

Federf. Stadtamt: Sozialamt

<b>Vorlage für den</b>	Berichterstatter	Sitzung am	Punkt
Ausländerbeirat	Herr Hommel	21.04.2004	4

öffentliche Sitzung

**Betrifft:**  
**Planung Veranstaltungen 2004**

**Begründung:**  
(ggf. zusätzlich)

Der Vorsitzende des Ausländerbeirates, Herr Satay, erläutert den Planungsstand bezüglich der im folgenden aufgeführten Veranstaltungen:

**1. Häusliche Gewalt aus polizeilicher Sicht**

Beabsichtigt ist, im Dietrich-Bonhoeffer-Haus eine Veranstaltung für interessierte Migrant(inn)en zum Thema " Häusliche Gewalt aus polizeilicher Sicht" durchzuführen. Es soll Vertretern der Polizei, des Jugendamt und der Frauenberatungsstelle Gelegenheit gegeben werden, die gesetzlichen Bestimmungen zu erläutern und Probleme bei der Umsetzung darzustellen. Kosten, die für die Bereitstellung der Räumlichkeiten anfallen könnten, sollen aus dem Budget des Ausländerbeirates gezahlt werden

2. Um den Mitgliedern des Ausländerbeirates zum Abschluss der Legislaturperiode in 2004 für die geleistete Arbeit zu danken, ist angedacht, sich zu einem gemeinsamen Essen zu treffen. Die hierfür entstehenden Kosten sind aus dem Budget des Ausländerbeirates zu betreiben. Ein geeigneter Termin ist, wenn möglich, in der Sitzung festzulegen.

**Finanzielle Auswirkungen:**

**Budget des Ausländerbeirates**

keine

folgende

Einnahme (€)	VwHH	VmHH
einmalig		
jährlich		
<i>darin enthalten:</i>		
Zuschüsse		
Beiträge Dritter		

Ausgabe (€)	VwHH	VmHH
einmalig		
jährlich		
<i>darin enthalten:</i>		
Personalkosten		
Unterhaltungs- und Betriebskosten		
Finanzierungskosten		

Haushaltsmittel stehen:  zur Verfügung  nicht zur Verfügung

<b>Mitzeichnungen</b>				
Bürgermeister	Erster Beigeordneter:	Beigeordneter/ Stadtkämmerer:	Beigeordneter/ Stadtbaurat:	Rechtsamt:
Datum: _____	Datum: _____	Datum: _____	Datum: _____	Datum: _____

Zahl der erforderlichen Protokollauszüge: \_\_\_\_\_

**Beschlussentwurf:**

**Zu 1.:**

Der Ausländerbeirat nimmt den Bericht des Vorsitzenden zur Kenntnis und beschließt, eine Veranstaltung zum Thema " Häusliche Gewalt aus polizeilicher Sicht" durchzuführen. Kosten, die für die Bereitstellung der Räumlichkeiten anfallen könnten, werden aus dem Budget des Ausländerbeirates gezahlt.

Ja  
Nein  
Enth.

**Zu 2.:**

Der Ausländerbeirat nimmt den Bericht des Vorsitzenden zur Kenntnis und beschließt, sich am \_\_\_\_\_ zu einem gemeinsamen Essen zu treffen. Hierfür sind \_\_\_\_\_ € zu veranschlagen.

Ja  
Nein  
Enth.

Der Bürgermeister  
I.V.

- Hommel -  
Beigeordneter / Kämmerer

---

In der Sitzung des

- \_\_\_\_\_-Ausschusses
- Rates
- Haupt- und Finanzausschusses

am \_\_\_\_\_ (nicht - öffentlicher Teil) wurde wie folgt beschlossen: